



Réf.: JM/CPG/1

- Aux Chefs des Etablissements d'enseignement organisés ou subventionnés par la Communauté française;
- Aux Directeurs des Centres P.M.S. organisés ou subventionnés par la Communauté française;
- Aux Membres des services d'Inspection et de Vérification;
- Aux Associations de parents.

18716 A 12

CIRCULAIRE D'INFORMATIONS GÉNÉRALES

1995

SOMMAIRE

I. Formation

- Info 1** Séminaire "Ecole et environnement social",  
Gouvernement de la Communauté française, Ministère de l'Education et de l'Audiovisuel  
La Louvière, du 26 au 28 janvier 1995.
- Info 2** Salon "DIDACTA 95" - un forum pour tous les problèmes de formation,  
Dusseldorf, du 20 au 24 février 1995.
- Info 3** Dossier "Mémoires d'exil : les réfugiés dans le monde",  
Coopération par l'Education et la Culture asbl, Bruxelles.
- Info 4** Programme " Les Eco-lettres de Max",  
Institut de l'Entreprise asbl, Bruxelles.
- Info 5** Exposition « J'avais 20 ans en '45 »,  
Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire,  
Parc du Cinquantenaire, du 3 décembre 1994 au 14 mai 1995.

J..

## II. Spectacles

- Info 6** "22e festival du Film festival",  
Bruxelles, du 18 au 28 janvier 1995.
- Info 7** "Le Cirque éducatif" - animation et spectacle,  
Hugues HOTIER,  
Sin-le-Noble, du 3 février au 1er mars 1995.
- Info 8** Théâtre : "Journey to the Centre of the Earth"  
"Everything you ever wanted to ask Mother but were afraid to ask",  
Passe-Partout Théâtre,  
Belgium Tour, du 3 au 7 avril 1995.

## III. Concours

- Info 9** Concours International d'Arts Plastiques :  
"Les Jeux Olympiques dans l'Imagination des Enfants",  
Comité Olympique Roumain, Ministère de l'Enseignement,  
Palais des Enfants,  
Bucarest, du 19 au 25 juin 1995.

Le Secrétaire général,



Jean MAGY

**GOUVERNEMENT DE LA  
COMMUNAUTE FRANCAISE**

**Le Ministre de l'Education  
et de l'Audiovisuel**

**Objet : Ecole et environnement social  
Mutation et pluralité des fonctions éducatives  
Axes de prévention des déviations en milieu jeune**

**Ce séminaire est le produit d'une collaboration entre plusieurs professionnels français et belges émanant du monde scolaire et de l'intervention en prévention de toxicomanies.**

**Le cadre des relations école et environnement social, choisi pour ce séminaire, marque la volonté de travailler sur les fonctions éducatives de l'école, d'analyser leurs adéquations et inadéquations face aux différentes déviations telle que délinquance, violence, toxicomanie dans un espace en mutation.**

**Ce programme s'insère dans un cadre européen de recherche d'axes d'une politique de prévention des déviations en milieu jeune.**

**La dimension européenne et le recours aux partenaires du réseau GEERMM Europe garantit une perspective d'ouverture et de pluralité des concepts et des outils.**

**L'objectif essentiel de ces trois journées est en effet l'outillage théorique et pratique des participants. L'alternance de conférences et d'ateliers d'échange vise à la confrontation des modèles d'action, des pratiques et à développer les prémisses de nouveaux modes d'intervention, d'analyse, ou de construction de réseaux.**

TOUS LES TRAVAUX SE DEROULERONT AU :  
Centre d'Education, de Loisir, de Formation et  
de Culture

rue Omer Thirian, 232  
7100 LA LOUVIERE (St. VAAST)

JEUDI 26 JANVIER 1995

8H30 : Accueil

9H00 : Ouverture des travaux

Sous la présidence de Monsieur A. LANDERCY, Recteur de  
l'Université Mons-Hainaut (Belgique)

Thèmes :

La Prévention des usages de drogues et des toxicomanies  
en direction des adolescents et en milieu scolaire.

par Monsieur A. FOSCHIA, Président du GEERMM, Directeur  
du service Ecoute-Accueil-Echange du CMSEA Metz (France)

Marginalité ? Citoyenneté ?

par Monsieur J.M. HARVENGT, Conseiller de l'Aide à la  
Jeunesse Mons (Belgique)

Nous vivons une révolution, comment le système éducatif  
peut-il y participer et la diriger ?

par Monsieur A. JACQUART, Professeur honoraire des  
Universités de Genève (Suisse) et de Paris 6 (France)

Les interventions seront suivies d'un débat animé  
par Monsieur Y. SAMZUN, Directeur du Centre de Formation  
des cadres culturels (Belgique).

12H30 - 14H00 : Repas

14H00 - 17H00 : Ateliers

I. Conflits et Médiation	F. BAZIER
II. Système et Réseau	M.C. DIEU
III. Drogues-Programme de prévention	C. STOCLET

17H00 - 18H30 : Activité culturelle

Présentation d'une pièce sur la toxicomanie.  
"Cette fleur dont on fait 1(es) héro(s)  
Théâtre GRAFITTI

VENDREDI 27 JANVIER 1995

8H30 : Ouverture des travaux

Sous la présidence de Madame O. ZRIHEN, Chef de secteur de la formation des Cadres, Province de Hainaut (Belgique)

Thèmes :  
Violence et Pédagogie

par Monsieur J. PAIN, Maître de recherche en Sciences de l'Education Paris 10 Nanterre (France)

L'élève hors les murs :  
Profil(s) en recherche

par Monsieur J.P. RESWEBER, Professeur en Sciences humaines à l'Université de Metz (France)

Les interventions seront suivies d'un débat animé

par Monsieur D. POISSON, Chef du Service éducatif de prévention primaire des Toxicomanies Moselle (France)

12H30 - 14H00 : Repas

14H00 - 17H00 : Ateliers

- |                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| I. Conflits et Médiation             | F. BAZIER  |
| II. Système et Réseau                | M.C. DIEU  |
| III. Drogues-Programme de prévention | C. STOCLET |

17H00 - 18H30 :

Présentation d'expérience par les stagiaires  
Expérience du Coq à Jemappes (Belgique)  
Expérience d'intervenants à Lisbonne (Portugal)

SAMEDI 28 JANVIER 1995

8H30 : *Ouverture des travaux*

sous la présidence de Monsieur Pol DUPONT, Doyen de la Faculté Universitaire Mons-Hainaut (Belgique)

Thèmes :

Partenariat et prévention en milieu urbain

par Madame L. BAUDART, Conseillère adjointe de l'Aide à la Jeunesse - Bruxelles (Belgique)

Les nouveaux défis de la socialisation

par Madame M. COLLIN, Philosophe-Assistante aux Facultés Saint-Louis à Bruxelles (Belgique)

Les interventions seront suivies d'un débat animé

par Monsieur C. STOCLET, Directeur de Consult et Président de l'AFIT (Belgique)

12H30 - 14H00 : *Repas*

14H00 - 16H30 : *Ateliers*

I. Conflits et Médiation	F. BAZIER
II. Système et Réseau	M.C. DIEU
III. Drogues-Programme de prévention	C. STOCLET

17H00 - 18H30 :

*Intervention de clôture par les stagiaires*

Monsieur P. DUPONT, Député permanent, Président de la D.G.A.C., ainsi que Monsieur Ph. MAHOUX, Ministre de l'Education et de l'Audio-visuel clôtureront l'ensemble du séminaire.

Inscriptions :

- 1) 3.500 frs pour l'ensemble des 3 jours (repas, nuitées, conférences, ateliers et activités);
- 2) Etudiants 1.500 frs pour l'ensemble des 3 jours (repas, nuitées, conférences, ateliers et activités)
- 3) 1.500 frs pour les conférences en matinée.

Inscription à retourner à la Direction des Affaires culturelles du Hainaut, Service de La Formation - rue Warocqué, 83 à 7100 La Louvière pour le 15 janvier 1995 au plus tard. Votre inscription sera considérée comme définitive dès réception de votre versement au compte n° 371-0372443-29 de HAC avec la mention "Séminaire 95".

**Didacta 95 - un forum pour tous les problèmes de formation**  
**L'exposition spéciale Monde de l'Apprentissage Multimédia**  
**démontre l'apprentissage de l'avenir**

Didacta International, qui aura lieu du 20 au 24 février 1995 à Düsseldorf, est considérée comme un lieu d'information central pour tous les problèmes liés à la formation. Tous les domaines de la formation y sont traités, de la maternelle à l'université ainsi qu'à la formation professionnelle et continue, en passant par les différents types d'écoles. Pour tenir compte des modifications sociales et des besoins du marché, une importance plus grande sera accordée au domaine de la formation professionnelle et continue.

Environ 700 exposants présenteront leurs produits des domaines de la conception et de l'installation des lieux de formation, des installations et appareils d'enseignement, des moyens d'enseignement et de travail, des produits de l'édition, des médias et des techniques d'information les plus modernes. De même, de nombreuses institutions, administrations et associations informeront sur leurs activités.

Le riche programme des manifestations montre que DIDACTA est plus qu'une exposition de moyens de formation. Ainsi plus de 200 conférences et discussions sur les quatre domaines thématiques suivants vont-elles avoir lieu: apprendre en jouant; apprendre à l'école et à l'université; apprendre dans le monde du travail; apprendre pour l'Europe. Comme des fils rouges, trois points essentiels relieront les quatre forums mis en place dans les différents halls: privatisation/individualisation de l'apprentissage; apprentissage multimédia; santé et apprentissage.

Avec l'exposition spéciale "Monde de l'apprentissage multimédia", DIDACTA 95 justifie sa prétention d'être une manifestation de formation pilote. Ici, dans un espace central, des thèmes comme par ex. l'écologie, l'apprentissage social, l'éducation musicale aînés que l'apprentissage dans le monde du travail et pendant les loisirs seront concrétisés pour les visiteurs au moyen des formes les plus diverses de communication multimédia.

Service de Presse Didacta 95  
Bernhard Kunzelmann

Pour plus d'informations, cartes d'entrée et catalogues, contactez

SPEYBROUCK BVBA  
Meersakkerstraat 4  
B-9070 HEUSDEN  
Tél.: 09/355 84 19  
Fax: 09/355 20 44

-4c-

## LES REFUGIES DANS LE MONDE



**DOSSIER PEDAGOGIQUE**  
**ENSEIGNEMENT SECONDAIRE**

# LES REFUGIES DANS LE MONDE

"Il n'existe pas de plus grande douleur au monde  
que la perte de sa terre natale"  
Euripide, 431 av. JC

En 1993, près de 20 millions d'hommes, de femmes et d'enfants ont été forcés de fuir leur pays pour échapper aux persécutions et à la violence. En outre, on compte 24 millions de personnes déplacées à l'intérieur des frontières de leur propre pays. Une personne sur 130 est donc aujourd'hui obligée de quitter son foyer...

Contraints de fuir parce que leur liberté et même leur vie sont menacées, les réfugiés abandonnent souvent tout pour un avenir incertain en terre étrangère. Ils sont de toutes races et de toutes religions. Ils viennent de toutes les régions du monde. Leur drame constitue une grande tragédie de notre époque et leur sort est lié à des questions politiques et humaines qui interpellent chacun d'entre nous.

Pour aider les jeunes de l'enseignement secondaire à comprendre ce problème et y réfléchir, la Coopération par l'Éducation et la Culture a réalisé ce dossier en collaboration avec le Haut Commissariat des Nations-Unies pour les réfugiés.

L'objectif est, d'une part, d'apporter une information sur la situation du réfugié : le motif de son départ, sa recherche d'un pays d'accueil, la réponse de la communauté internationale, les instruments

juridiques qui concernent les réfugiés, les difficultés d'intégration, mais aussi les risques d'aliénation culturelle. Les préjugés, les sentiments racistes, les attitudes xénophobes naissent souvent de l'ignorance. Il importe pour les vaincre de saisir toutes les facettes de la réalité de l'exil.

Le dossier vise également à sensibiliser élèves et enseignants au drame de l'exil et les encourager à accomplir des actions concrètes de solidarité.

La première partie est subdivisée en six chapitres abordant successivement chacun des aspects de la problématique. Chaque chapitre comprend des informations, des documents destinés aux élèves, des pistes pédagogiques.

La seconde partie du dossier propose d'autres pistes pédagogiques, dans le but d'aider les élèves à s'exprimer sur la question et à se représenter les valeurs qui y sont liées.

Ce dossier n'a pas la prétention d'être exhaustif ; il se veut avant tout un outil d'information de base et de réflexion. On trouvera à la fin du document une bibliographie, la liste des organismes d'aide aux réfugiés ainsi que des suggestions de lecture ou de films traitant des réfugiés.

Dossier "Mémoires d'exil", 160 pages  
Prix de vente : 220 Fb  
Disponible au CEC  
18, rue Joseph II • 1040 Bruxelles  
Tél. : 02/217 90 71 • Fax : 02/217 28 92



Photo de couverture : UNHCR, avril 1994, P. Moumizis

AL

Deuxième édition



Les Eco-Lettres de Max

Infor.

## OBJECTIF ET METHODE

Matériel didactique pour illustrer les cours sur l'environnement

Pollution de l'air et de l'eau, amincissement de la couche d'ozone, reconditionnement des déchets, utilisation rationnelle de l'énergie... sont des problèmes qui nous concernent tous. L'école est peut-être un lieu privilégié où aborder ces sujets et non seulement fournir un cadre de référence aux élèves mais encore leur faire prendre conscience du rôle qu'ils peuvent personnellement jouer dans la protection de notre environnement.

Trouver des informations actuelles et objectives pour illustrer des cours sur ce thème ne va pas nécessairement de soi. L'Institut de l'Entreprise asbl, a donc voulu aider les établissements d'enseignement dans ce domaine.

Sensibiliser et informer les élèves de l'enseignement secondaire

Le programme "Les Eco-lettres de Max" vise à sensibiliser les jeunes et à les informer sur la problématique de l'environnement, de même qu'à leur faire prendre conscience de leur propre responsabilité dans ce domaine. Pour la troisième année consécutive, l'IDE met gratuitement à la disposition des écoles ce programme spécialement conçu pour les professeurs et les élèves de l'enseignement secondaire.

Quatre dossiers interactifs

Chaque dossier se compose d'un cahier succinct accompagné d'une lettre. Le cahier, destiné aux enseignants, explicite les questions contenues dans les lettres de Max à Valérie et fournissent des éléments permettant d'y répondre.

Les cahiers approfondissent les divers aspects abordés dans les lettres. Les professeurs y trouveront des informations de nature à enrichir la matière des cours. Les lettres sont destinées à éveiller l'attention des élèves sur la problématique traitée.

Les dossiers ne se veulent pas exhaustifs ; ils visent au contraire à créer un cadre de réflexion à compléter par le professeur en fonction notamment

- de son propre programme
- de l'âge et de l'intérêt montré par les élèves de la section et de la branche où est abordée la matière
- de problèmes d'environnement particuliers au voisinage de l'école
- de sujets relatifs à l'environnement commentés dans la presse.

Ils sont consacrés aux aspects suivants :

- ✓ Le premier cahier est d'ordre général : quels sont les problèmes d'environnement ? Comment les traitons-nous ? Qui pollue ? Comment peut-on remédier à la pollution ?
- ✓ Les matériaux et leur impact sur l'environnement : le deuxième cahier traite de l'utilisation de matériaux tels que le papier, la peinture, le verre, le plastique et de ses conséquences pour le milieu (eau, air, sol). Il mentionne également le problème des déchets.

13

.....

✓ **L'énergie** : le troisième cahier précise le concept d'énergie. Il explicite la différence entre énergie primaire et énergie secondaire. Il donne un aperçu des différentes sources d'énergie : leur origine, leur utilisation et les problèmes d'environnement auxquels elles peuvent donner lieu.

✓ **L'utilisation rationnelle de l'énergie** : le quatrième et dernier cahier aborde la problématique des économies d'énergie. Il explicite pourquoi et comment mieux utiliser l'énergie.

Les *lettres* destinées aux élèves sont celles d'un adolescent de quatorze ans, Max, à Valérie, une ancienne condisciple. Max y relate les événements familiaux et ce qui se passe autour de lui. Son frère Tom et le groupe de musiciens qu'il a formé y occupent une place privilégiée. Le groupe, inconnu au départ, interprète des chansons et des sketches ayant tous la nature et l'environnement pour thèmes.

Le choix du mode épistolaire et des aventures d'un groupe pop offre aux enseignants des possibilités supplémentaires. Il leur est loisible par exemple de demander aux élèves de rédiger une réponse aux lettres de Max, de composer le texte d'une chanson sur l'environnement, voire de mettre en scène un spectacle sur un thème bien précis.

**Documentation  
complémentaire**

Les professeurs désireux de s'informer davantage trouveront dans les cahiers les *références bibliographiques* de dossiers et de brochures mis à leur disposition par l'Institut de l'Entreprise.

**Visite  
d'entreprise**

Le programme, réalisé en collaboration avec Electrabel, Esso Belgium et Exxon Chemical, comporte également des *visites d'entreprises* pour les enseignants. Les trois sociétés associées au projet désirent en effet leur permettre de tester leurs connaissances sur le terrain.



.....



Initiative réalisée par l'INSTITUT DE L'ENTREPRISE, asbl  
Rue de la Concorde 53, 1050 Bruxelles - Tél. 02/513.45.88 - Fax 02/514.22.88

Avec la collaboration de ESSO BELGIUM, ELECTRABEL et EXXON CHEMICAL



.....





ROYAUME DE BELGIQUE  
 ARCADE DU CINQUANTAIRE BRUXELLES 312.94.14.05.95  
 INFORMATIONS TEL. 02.734.27.22

# J'AVAIS 20 ANS EN '45



## L'EVENEMENT :

L'exposition rétrospective la plus complète jamais réalisée au monde sur l'histoire de la seconde guerre mondiale : avec la collaboration de 16 pays et l'appoint des plus importants musées internationaux.

## LES ORGANISATEURS :

- Le Musée de l'Armée et d'Histoire Militaire  
 - L'asbl "Collections & Patrimoines", organisatrice des expositions "Tout Hergé" en 1991 à Welkenraedt et "Tout Simeon" en 1993 à Liège.

## LA DEMARCHE :

La défense de la démocratie passe par le procès des totalitarismes. L'encadrement d'un comité scientifique de renommée internationale permet d'évoquer ce sujet difficile et délicat avec le souci permanent de retenir la vérité historique.

## LE CONTENU :

Des documents et objets de toutes provenances et d'une importance historique sans pareille seront réunis pour la première fois grâce au précieux soutien des musées les plus prestigieux : Mémorial de Caen, Musée des Invalides



Au travers de ce poste de radio, on découvre une cuisine sous l'occupation.

de Paris, Imperial War Museum à Londres, BBC à Londres, Deutsches Historisches Museum à Berlin, Rijksinstituut voor Oorlogsdocumentatie à Amsterdam, Naval Surface Warfare Center aux USA, Musée National d'Auschwitz en Pologne, Musée des Forces Armées à Moscou, et beaucoup d'autres. Des documents uniques et étonnants illustreront cette épopée sinistre de l'histoire humaine : Traité de Versailles, accords de Munich, pacte Germano-soviétique, communiqués secrets du "Führerhauptquartier", protocole de la conférence de Wannsee, notes manuscrites des grandes voix de la BBC, réflexions manuscrites d'Eisenhower, Montgomery relatives au débarquement, testament politique du dictateur nazi, photos inédites de Hoffman, photographes du parti nazi.

Des objets authentiques : témoignages des Alliés ou de l'Axe, les nombreuses pièces ont été sélectionnées dans le souci de rester rigoureusement fidèle à l'histoire sans basculer dans un fétichisme nostalgique.



Chaise de montage de V1 à Peenemünde.

Hitler fut toutefois un des acteurs principaux de ce conflit et dans cet esprit, l'exposition intègre en son parcours certaines pièces quittant pour la première fois un environnement de conservation absolument inconnu jusqu'à ce jour et illustrant parfaitement l'effondrement total d'un manipulateur de foule : globe terrestre, uniforme calciné du dictateur sous les bombardements alliés. Une Mercedes de la Chancellerie de Berlin, les armes V1, ajouteront à la description des particularités de ce régime maudit. Citons encore les uniformes de Rommel, Eisenhower, Montgomery, Nimitz, Von Rundstedt...

Des témoignages du génocide : dessins originaux réalisés dans les camps et des objets témoins de l'extermination rappelleront tout le caractère pernicieux du totalitarisme nazi...

La catastrophe atomique : son historique complet traduit par le moule original de la bombe larguée sur le Japon, un pan de mur de l'hôtel de ville d'Hiroshima et un fragment d'uranium pur évoquant les applications dévastatrices de cette matière première.

Des décors en 3 dimensions : les tranchées de l'Yser, un cabaret allemand en 1933, une rue bombardée, les réfugiés dans le métro de Londres, le bunker de Berlin reconstruit selon les plans originaux, un blockhaus du Mur de l'Atlantique.

Des moyens techniques impressionnants : Vidéo géante, films de toutes provenances, montages audio-visuels, CD photos.

La participation des jeunes : La réalisation de la dernière cellule audio-visuelle de l'exposition a été confiée à de jeunes citoyens de 15 à 18 ans de notre pays qui s'expriment dans un plaidoyer en faveur de la démocratie.

### LE LIEU :

Musée Royal de l'Armée et d'Histoire Militaire.  
Halle Bordiau, Parc du Cinquantenaire à Bruxelles.  
Superficie de 6.600 m<sup>2</sup>.  
Itinéraire thématique et chronologique de 2,2 km.  
Durée de la visite : ± 2 heures.

**LES DATES :** du 3 décembre 1994 au 14 mai 1995

### JOURS ET HEURES D'OUVERTURE :

Tous les jours de 10 à 19h (fermeture de la billetterie à 17h30). Nocturnes les mercredis - fermeture à 22 h.  
Fermé les lundis, les 24, 25 et 31 décembre '94 et les 1/1 et 16/4/1995.

### DROIT D'ENTREE :

Individuel : ..... 300 BF - 50 FF  
Juniors (- 20 ans) seniors, familles  
nombreuses (sur présentation de la carte) ..... 250 BF - 45 FF  
Groupes : ..... 200 BF - 35 FF  
(réservation conseillée) 1 gratuit par 15 payants.  
Possibilité de visite : - par walk-man  
- avec le "guide du visiteur"

### ALLEZ-Y EN TRAIN

Le prix comprend l'ouvrage A/R en 2e classe + le parcours en métro A/R (station Marode) + l'entrée à l'exposition.  
En vente dans toutes les gares belges.

ZONES	A	B	C/D
ADULTES	135	240	345
ENFANTS (6 à - de 12 ans)	30	40	45

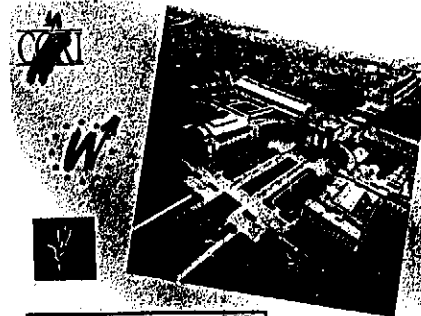
La zone A se situe dans un rayon de 1 à 42 km autour de Bruxelles.  
La zone B dans un rayon de 45 à 70 km et la zone C à partir de 71 km.

### Vente des billets :

- à l'entrée de l'exposition
- dans toutes les agences BACOB en Belgique
- dans les hôtels partenaires.

### Renseignements et réservations:

"Collections & Patrimoine" - Musée Royal de l'Armée  
Parc du Cinquantenaire - 1040 BRUXELLES  
Tél.: 32 (0) 2 734.27.27 - Fax 32 (0) 2 734.36.35  
Office Belge du Tourisme (Paris) 16-1/47.42.41.18



Un quart de la reconstruction des tranchées de Ypres.  
Avec la collaboration de: SIGMA COATINGS, CANON, HMT, RENAULT, MAES PILS, DETRY FRERES AUBEL, SOCIETE GENERALE DE BELGIQUE, VAR, RMB, LIGNE DES DROITS DE L'HOMME, OPT et VCGT.

### A visiter en complément : le Musée Royal de l'Armée et d'Histoire militaire

Installé au Cinquantenaire depuis 1923, sa visite prolonge utilement celle de l'exposition "J'avais 20 ans en '45". Ses différentes sections comprennent : une salle d'armes et armures du haut Moyen-Age au XIXe siècle; la plus riche collection au monde d'armes à feu portatives du XIXe siècle et un ensemble unique au monde d'objets relatifs à la guerre des gaz en 1914-1918.



**La section Air et Espace :** plus de 150 avions et ballons, des avions Hurricane, Spitfire, Mosquito, DC3 et une imposante collection d'avions de chasse à réaction (Gloster Meteor, Starfighter, F-104, ...)

**La section Artillerie et Blindés :** près de 300 chars et canons lourds de toutes provenances, dont les premiers chars britanniques et français de 1917, les blindés Sherman, Cromwell, Churchill de la deuxième guerre mondiale. Des dizaines de milliers d'armes à feu ...



Une photo couleur musée de la guerre.

22e

festival du Film festival  
Brussels  
18-28 jan '95  
Palais des Congrès & Beaux Arts

A l'occasion de sa 22e édition, le festival du Film de Bruxelles proposera cinq après-midi destinées aux écoles.

L'objectif est de susciter un nouveau regard et une réflexion plus riche, avec les écoles, sur un phénomène qui prend une place de plus en plus marquante dans la vie des adolescents et dans notre société, à savoir l'audiovisuel. En effet, le public adolescent compte parmi le plus important à fréquenter les salles de cinéma, les films constituent par conséquent pour lui un univers de référence en termes de valeurs, d'idées et de modes d'être.

Pour appuyer cette réflexion, cinq après-midi à travers cinq thèmes seront proposées aux enseignants. A l'issue des projections seront organisées des rencontres avec les réalisateurs et des responsables d'organismes avec lesquels nous collaborons.

Je 19/01/95 14 h	L'ex-Yugoslavie. Trois documentaires, nous donnerons l'occasion de nous interroger sur la vie, l'homme et la culture en temps de guerre. Mais aussi de produire une réflexion sur les média et la propagande encore possible aujourd'hui.
Ve 20/01/94 14 h	Les banlieues : les difficultés et les impasses qu'on y rencontre. Comment les institutions, policière en l'occurrence, fonctionnent face à un problème social tel que les banlieues. Dans <i>En quête de banlieue</i> , Monu Bonmarriage est parti dans la rue avec des policiers témoignant d'une situation parfois désespérée.
Lu 23/01/95 14 h	L'Algérie, l'intolérance et les divisions internes dans le pays mais aussi dans chaque famille. A cette occasion sera organisée une rencontre entre les élèves de nos écoles et de jeunes algériens qui cherchent une alternative de dialogue peut-être absente parmi les parties en conflit aujourd'hui.
Ma 24/01/95 14 h	En collaboration avec l'Agence Prévention Sida. En cours de négociation.
Je 26/01/95 14 h	En collaboration avec Amnesty International, le thème « Le film interdit », pose la question de la liberté d'expression : censure politique ou sociale au cinéma. Sera projeté le film <i>Vanished</i> du réalisateur coréen Shing Sang Okk qui a connu certaines difficultés avec la censure lors de sa sortie en salles en Corée.

Pour tout renseignement prendre contact avec :

Par téléphone : Nathalie Kockoerts au 02/218 10 55.

Par courrier : le Festival du film de Bruxelles, Nathalie Kockoerts, Chée. de Louvain 30, 1030 Bruxelles.

Monsieur le professeur est loyal et Monsieur Loyal est professeur. Avec Hugues Hotier, le cirque entre à l'université.

Cirque éducatif du Douaisis :

un nouveau record d'affluence en prévision

Clown et professeur d'université, il fait revivre le cirque

Le docteur ès lettres fait le clown

Hugues Hotier, à cinquante ans, a le privilège de vivre deux vies. Professeur en sciences de la communication à l'université de Bordeaux III, il endosse, une fois ses cours terminés, le costume de Monsieur Loyal, de clown ou de ventriloque de cirque. Une passion qu'il porte en lui depuis son enfance vécue sous le ciel bas du Nord : le cirque, ouvert une fois l'an aux enfants des écoles, était alors son centre sur le monde.

Depuis, le cirque éducatif : comme support pédagogique. De retour dans leurs classes, les écoliers abordent de travers du cirque, des branches aussi différentes que les mathématiques, l'histoire ou la géographie. « En étroite collaboration avec les enseignants, nous avons créé des spectacles d'une grande qualité, très bien équilibrés, servis à un rythme rapide et où l'accueil est très soigné. Les musiciens vous font une aubade à la sortie, histoire de vous dire au revoir. Des chevaux, des chimpanzés, des acrobates patineurs et équestres, des jongleurs sur monocycle, un Hercule, une basse-cour

Après deux heures d'avion, je deviens Monsieur Loyal. Mais, au fond, Monsieur Loyal, c'est moi. Comme les années précédentes, le cirque éducatif du Douaisis a rencontré le plus grand succès populaire.

Rendre au cirque son public

L'objectif de Hugues Hotier

A Douai, tour à tour universitaire et clown, Hugues Hotier fête les 15 ans de son Cirque éducatif

# MONSIEUR LE PROFESSEUR FAIT SON CIRQUE !

Pas de musique enregistrée donc au cirque de Douai. Pas même pour l'ambiance finale. En effet, depuis un an, l'équipe d'Hugues Hotier accompagne le public à la sortie, en musique. L'orchestre bien sûr, mais aussi Bistouille et son hélicon, ses fils et ses amis du conservatoire, les clowns du spectacle, une vraie fanfare. « Nous avons pensé qu'il serait mieux de faire une parade finale plutôt que d'entrée pour accompagner les gens à la sortie comme des amis à la porte. Et je ne voyais pas d'autres moyens que la musique pour faire cela ! ».

EDUCATIF : Grâce à sa conception, au travail préliminaire de l'association Promotion du Cirque Educatif, nous n'avons pas fait de matériel, et son action se fait à l'école, dans les classes et collèges, ne se résume pas au spectacle : son exploitation pédagogique peut s'étaler d'octobre à juin.

La réussite du cirque de Douai

Après dix ans, fait éclater de rire des dizaines de milliers de spectateurs. Hugues Hotier raconte ses vingt ans d'expérience dans «Signes du cirque», un livre savant qui est une longue réflexion sur «Le rire des clowns : costumes, maquillage, jeu», «Comédiens à quatre pattes : de l'apparente autonomie de certains animaux» ou «Cirque et culture».

Ici s'ouvre le dossier du cirque-culture populaire, un dossier qu'Hugues Hotier tient bien à jour. L'Etat a favorisé sans compter la culture élitiste, et il a malheureusement délaissé le cirque. Les charges, très lourdes, en personnel, transport, quelquefois aussi le manque de rigueur des gens de gestion, dans de grandes difficultés des cirques magnifiques, comme celui de Jean Richard, le cirque Amar et bien d'autres. Le tableau n'était pas gai dans les années 70, mais l'expérience du cirque de Douai est une réussite extraordinaire depuis 1976. La preuve : 60000 spectateurs pour quarante-deux spectacles en 1983!

Docteur Hotier - Mister Loyal : une métamorphose peu banale pour une expérience originale qui dure depuis 20 ans !!!

C'est en 1975 que débute cette étrange affaire : Hugues Hotier, Professeur d'Université, intellectuel et circomaniaque patenté, investit le petit cirque populaire de Douai et enfle un costume de clown. C'est ainsi que démarre la folle histoire du Cirque éducatif, qui, depuis 20 hivers compte parmi les animations culturelles les plus réputées et les plus louées du Nord de la France.

Un mélange savamment dosé de pur spectacle et de pédagogie active... telle est la formule de ce "Cirque éducatif" orchestré par Hugues Hotier, ancien clown devenu Monsieur Loyal, et accessoirement Professeur en sciences de l'information et de la communication à l'Université de Bordeaux. Ses ingrédients ? des numéros de cirque époustouflants bien sûr, menés tambour battant par des artistes professionnels venus du monde entier, mais aussi des expositions, des animations, des colloques, et des livres réalisés par des pédagogues bénévoles pour leurs collègues enseignants. Et quel succès ! Acclamé par l'Education Nationale, le Cirque éducatif accueille chaque hiver des dizaines de milliers d'écoliers à Sin-le-Noble et à Reims. Et c'est avec exaltation que les petits (et les grands) comptent les chevaux, éveillent leurs sens, découvrent le courage et la solidarité, apprennent le langage des gens du voyage et s'initient aux arts de la piste. Car le cirque est un art, et le Cirque éducatif, qui mêle rigueur académique et plaisir absolu, l'apprentissage de cet art... de vie.

En évitant au petit hippodrome douaisien de finir ses jours en salle polyvalente, l'auguste Professeur Hotier se doutait-il que son entreprise atteindrait un jour le bel âge ?

Afin de célébrer en fanfare cet événement, le Cirque éducatif donne 68 représentations exceptionnelles à Reims (du 6 janvier au 2 février 1995) et à Sin-le-Noble (du 3 février au 1er mars 1995). Mais les réjouissances ne s'arrêtent pas là : le cirque fête en même temps 10 années d'implantation dans la bonne ville de Sin-le-Noble, et s'installe officiellement sur une nouvelle place le 4 février. Cette double célébration exigeait un programme et des animations encore plus jubilatoires, encore plus extravagantes...

Cette année donc, le vénérable Docteur Hotier (qui n'est pas un charlatan) conjugue son nouveau spectacle aux 3 temps du mode éducatif : "Le cirque de nos vingt ans", c'est le petit cirque romantique d'un passé de contes de fée, "Le cirque de nos vingt ans", c'est aussi le cirque de notre jeunesse, toujours présente dans nos coeurs nostalgiques... enfin, "Le cirque de nos vingt ans", c'est celui, immuable, que les enfants d'aujourd'hui perpétueront afin de lui restituer son public et lui redonner ses lettres de noblesse.

En marge de ce triptyque, le Cirque éducatif propose toute une pléiade de manifestations artistiques et pédagogiques. Inspirées par la tradition circassienne : une exposition de peintures, un festival "cirque et cinéma", des concerts de musique classique et jazz... une preuve de plus, si besoin est, que le cirque s'inscrit bien dans le champ culturel universel.

Le prix des places. Inchangé depuis 3 ans, est de 20 francs pour les enfants et de 40 francs pour les adultes. Un véritable défi aux lois de l'économie, d'autant plus remarquable que le Cirque éducatif s'autofinance à plus de 80% ! Quant aux manifestations, elles sont gratuites.

A l'heure où le cirque s'apparente le plus souvent à un misérabilisme désuet, une seule question brûle toutes les lèvres : comment font-ils ? Alors venez, consultez le programme 95 et découvrez tous les secrets d'une alchimie génieuse en parcourant le dossier d'un cirque pas comme les autres...



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DE LA  
RECHERCHE ET DE LA FORMATION

Inspection  
Enseignement secondaire

Injo 8.

A l'attention des Professeurs  
d'anglais de l'établissement

Objet Passe-Partout Theatre

Cher(e) Collègue,

Le Passe-Partout Theatre, troupe anglaise de théâtre  
éducation-action, nous annonce une tournée en Belgique du 3 au  
7 avril 1995.

La troupe vous propose DEUX programmes:

1. "JOURNEY TO THE CENTRE OF THE EARTH"

Le présentateur du spectacle est le Dr Richard CRANE,  
bien connu en Grande-Bretagne pour ses aventures autour  
du monde et son émission de TV sur la BBC "Survival  
Challenge".

Le spectacle est conduit exclusivement en anglais et  
convient à des élèves de 14 ans et plus ayant 4 années  
d'anglais.

Le spectacle dure 45 minutes et est suivi d'un débat  
ouvert avec les spectateurs.

Le coût du spectacle est de 8.000 frs (7.000 frs pour  
plusieurs représentations dans le même établissement) et  
il n'y a pas de limitation du nombre de participants.

2. "Everything you ever wanted to ask Mother but were afraid  
to ask"

Ce spectacle s'adresse à un public de 16 ans et plus.

Le coût du spectacle est de 8.000 frs (7.000 frs pour  
plusieurs représentations dans le même établissement). Le  
nombre de participants est limité à 60.

Si vous êtes intéressé(e) par la venue de cette troupe dans  
votre école, vous pouvez réserver en adressant le document, en  
annexe, directement au Passe-Partout Theatre ou en me le  
retournant avant le 20 janvier 1995.

Recevez, Cher(e) Collègue, l'assurance de mes sentiments  
dévoués.

Michel DUMONT  
Inspecteur  
57, Av. d'Azebois  
6041 Gosselies

**Passe-Partout**  
The world in drama

**BOOKING FORM**

Please sign and return to the address  
below or: M. Dumont, Minist re de  
l'Éducation Nationale, 57 Ave d'Aze-  
bois, 6200 Gosselies  
Keep a photocopy for your files.

TITLE

Name and address

Telephone (s)

Fax

Performance	Day of week	Date/month	Time(s) of day
1st choice of scheduling			
2nd choice			
Age group (s) and number (s) of audience (s)			

Fee (one performance unless otherwise agreed)

Travel exps

Accommodations

Other items

TOTAL PAYABLE

Signed .....

Dated .....

**Passe-Partout, 13 Stanford Avenue, Brighton, BN1 6AD, UK.**

**Tel +44 (0)273-500079 Fax +44 (0)273-557595**

Page 1 of 2 296630 On 01/01/95 11:00:00 2119686 Part 01 am eJ udD eth DB E

For office use only	So	Rp	Cf	Iv	Pd	Fu
---------------------	----	----	----	----	----	----

ROUMANIE  
ROMANIA

COMITE OLYMPIQUE  
ROUMAIN

MINISTERE DE  
L'ENSEIGNEMENT

ROMANIAN OLYMPIC  
COMMITTEE

MINISTRY OF  
EDUCATION

## INVITATION

Concours International  
d'Arts Plastiques  
International Plastic Arts  
Competition

LES JEUX OLYMPIQUES DANS  
L'IMAGINATION DES ENFANTS

THE OLYMPIC GAMES IN THE  
CHILDREN'S IMAGINATION

1995

19 - 25 JUIN

JUNE 19 - 25

12.

---

We have the pleasure to invite you to participate in the International Plastic Art Competition "THE OLYMPIC GAMES IN THE CHILDREN'S IMAGINATION", the 2nd edition, that will be held in Bucharest, between the 19th and the 25th of June, 1995, during the "OLYMPIC WEEK".

The competition will be divided in three age categories: from 6 to 10, 11 to 14 and 15 to 18.

The works of art exhibited by the participants will be made in colour, on paper support, the technique will be optional. The back cover will include: name and age of participant, the work title, the school, town and country names.

Each country can exhibit 25 works of art, each for each category.

Diplomas and medals will be awarded for each age category, separately.

The exhibited works will not be returned. The prize awarded works will be included in the international section of the "CHILDREN NATIONAL GALLERY".

The deadline for the works receipt April 30, 1995.

The works of art will be sent to  
PALATUL COPILOR  
Buf. Tineretului nr. 8-10  
Sector 4, Cod 75125  
Bucharest - ROMANIA

Pour des renseignements:

For information:

COMITE OLYMPIQUE ROUMAIN  
ROMANIAN OLYMPIC COMMITTEE

Tel.: (40.1) 211.18.00

211.10.98

Fax: (40.1) 210.04.50

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT  
MINISTRY OF EDUCATION

Tel.: (40.1) 614.26.80/392

Fax: (40.1) 615.77.36

PALAIS DES ENFANTS  
CHILDREN PALACE

Tel.: (40.1) 615.08.38

Fax: (40.1) 312.24.67

Nous avons le plaisir de vous inviter à participer au concours international d'art plastique "LES JEUX OLYMPIQUES DANS L'IMAGINATION DES ENFANTS", 11<sup>e</sup>ème édition qui aura lieu à Bucarest, du 19 au 25 juin 1995, durant la "Semaine Olympique".

Le concours se déroulera par trois catégories d'âge: de 6 à 10 ans, 11 à 14 ans et 15 à 18 ans.

Les participants devront exposer des ouvrages plastiques en couleurs sur papier support, technique au choix.

Les données suivantes seront mentionnées sur l'envers de l'ouvrage: le nom et l'âge du participant, le titre de l'ouvrage, l'école, la ville, le pays.

Chaque pays aura le droit de présenter, pour les trois catégories d'âge, 25 ouvrages.

#### LES PRIX

Des diplômes et des médailles seront accordés pour chaque catégorie d'âge.

Les ouvrages exposés ne seront pas retournés à leurs auteurs; les ouvrages qui ont remporté des prix seront inclus dans la section internationale de la "GALERIE NATIONALE DES ENFANTS".

La date limite pour la réception des ouvrages est le 30 avril 1995.

Les ouvrages seront envoyés à l'adresse suivante:

PALATUL COPILOR  
Buf. Tineretului nr.8-10  
Sector 4, Cod 75125  
Bucharest - ROUMANIE